

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VOÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

- Opgelet: Gevaar voor letsels door oneigenlijk gebruik.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals:
 - in de keuken voor het winkelpersoneel of de werknemers of op andere werkplekken;
 - landelijke gebouwen;
 - voor de klanten van hotels, motels en andere tijdelijke verblijfsplaatsen;
 - in omgevingen zoals B&B's.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke en mentale capaciteiten, zonder de nodige ervaring of kennis, mits onder toezicht of nadat ze de instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en weten welke gevaren ermee verbonden zijn.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- HAAL ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U AFZONDERLIJKE ONDERDELEN DEMONTEERT OF MONTEERT OF VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT.
- De messen zijn heel scherp. Pas goed op tijdens het monteren, demonteren of schoonmaken.
- Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn technische service of personeel met soortgelijke competenties worden vervangen.
- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- DE BASIS VAN HET APPARAAT, DE STEKKER HET ELEKTRICITEITSSNOER NOOIT ONDER WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ZETTEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK OM ZE TE REINIGEN.
- DE BEWEGENDE ONDERDELEN NOOIT AANRAKEN.
- Het apparaat niet leeg laten werken
- Pas op bij het behandelen van het mes zodat verwondingen worden voorkomen.
- PAS OP: STEEK EERST HET MES ERIN EN VERVOLGENS DE ETENSWAREN DIE FIJNGEHAKT

MOETEN WORDEN. Voordat de deksel eraf wordt gehaald wacht totdat het mes helemaal stilstaat.

- Het apparaat niet gebruiken om te harde etenswaren fijn te hakken (bijvoorbeeld: ijsblokjes, kaaskorsten).
- Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen houdt altijd de handen en keukengereeschappen uit de buurt van het mes en de bewegende onderdelen.
- Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of de elektriciteitskabel beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is; breng het in dit geval naar een in de buurt liggend Geautoriseerd Assistentie Centrum.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiks-garantie.
- Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarenbron kunnen zijn.
- Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen 2014/35/EU en EMC 2014/30/EU en aan de EG-Verordening Nr. 1935/2004 van 27/10/2004 inzake materialen die in aanraking komen met voeding.
-  Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2012/19/CE, lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

- A Doseerhendel
- B Houder
- C Mes
- D Deksel
- E Motorbasis
- F Deksel van de houder
- G Elektriciteitskabel + stekker
- H Zuignap

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

PAS OP: OOK ALS HET APPARAAT NIET IN WERKING STAAT MOET DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WORDEN GETROKKEN VOORDAT DE ONDERDELEN WORDEN VERWIJDERD OF GEMONTEERD OF VOORDAT HET APPARAAT WORDT GEREINIGD.

PAS OP: Voordat het apparaat wordt gebruikt, reinig grondig alle onderdelen die in contact komen met de etenswaren.

PAS OP: Pas op bij het behandelen van de messen zodat verwondingen worden voorkomen.

- Verwijder de deksel (E) van de motorbasis (D) en stop het mes (C) in de houder (B) (Fig. 2).

PAS OP: Voordat het apparaat wordt gebruikt controleer of het mes perfect is gemonteerd.

- Snijd de kaas in kleine stukjes en stop ze in de houder. De hoeveelheid kaas mag het aangegeven MAX niveau niet overschrijden (Fig. 3).

PAS OP: Geen kaaskorsten raspen

- Zet de deksel (D) op de houder (B) (Fig. 4).
- Zet de motorbasis (E) op de houder (B), let op dat ze goed op elkaar aansluiten (Fig. 5).
- Steek de stekker van de elektriciteitskabel (G) in een stopcontact (Fig. 6). Druk vervolgens op de motorbasis (E) om het mes aan te zetten.

Het apparaat wordt optimaal gebruikt als het met korte impulsen (2-3 secondes) in werking wordt gezet.

PAS OP: Als het apparaat niet werkt controleer of de motorbasis corect is geplaatst.

PAS OP: RESPECTEER DE MAXIMALE GEBRUIKSTIJD VAN 60 SECONDES CONTINU.

PAS OP: Na ieder gebruik trek de stekker uit het stopcontact en verwijder eerst de motorbasis van boven de houder.

- Verwijder de motorbasis (E), de deksel (D) en het mes (C) en sluit de houder met de speciale deksel (F).

Gebruik vervolgens de speciale doseerhendel om de geraspte kaas rechtstreeks op de maaltijden te strooien (Fig. 7). De geraspte kaas kan in de houder in de koelkast bewaard worden.

- Na gebruik kan het apparaat opgeborgen worden met de elektriciteitskabel om de motorbasis gewikkeld en vastgezet met de zuignap (H) (Fig. 8).

REINIGEN EN ONDERHOUD

PAS OP: DE BASIS VAN HET APPARAAT, DE STEKKER HET ELEKTRICITEITSSNOER NOOIT ONDER WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ZETTEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK OM ZE TE REINIGEN.

PAS OP: OOK ALS HET APPARAAT NIET IN WERKING STAAT MOET DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WORDEN GETROKKEN VOORDAT DE ONDERDELEN WORDEN VERWIJDERD OF GEMONTEERD OF VOORDAT HET APPARAAT WORDT GEREINIGD.

- Voor het reinigen van de motorbasis gebruik een vochtige doek.
- De houder (B), het mes (C), en de deksel (F) kunnen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden, in de bovenste mand (Fig. 9).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

- Προσοχή: Κίνδυνος τραυματισμού από ακατάλληλη χρήση.
- Η παρούσα συσκευή έχει επινοηθεί για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - χώρος κουζίνας για το προσωπικό των καταστημάτων, των γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - αγροτικές κατοικίες,
 - για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων τύπων καταλυμάτων,
 - bed and breakfast.
- Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από την πρόσβαση των παιδιών
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία ή την αναγκαία γνώση, αρκεί τα πρόσωπα αυτά να βρίσκονται υπό επιτήρηση ή τα ίδια τα άτομα να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σίγουρη χρήση της συσκευής και να έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που συνεπάγονται από τη χρήση της.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΡΙΖΑ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ Ή ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΜΕΡΗ Ή ΠΡΙΝ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.
- Οι λεπίδες είναι ιδιαίτερα κοφτερές. Προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό τους.
- Αν το ηλεκτρικό καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον Κατασκευαστή, την υπηρεσία του τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην αφήντε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- Μην ρίχννε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
- Μην αφήντε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.
- ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ.
- Μην θέτετε σε λειτουργία την συσκευή άδεια.
- Προσέξτε ιδιαίτερα στο χειρισμό των λεπίδων, ώστε να αποφύγετε τραυ-

ματισμούς.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΛΕΠΙΔΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟ ΤΡΟΦΙΜΑ. Πριν αφαιρέσετε το καπάκι περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή γιά τον θρυμματισμό τροφίμων που είναι ιδιαίτερα συμπαγή (παράδειγμα: παγάκια ή φλούδες τυριών).
- Προς αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην συσκευή, κρατάτε πάντα τα χέρια σας και τα κουζινικά σκεύη μακριά από τις λεπίδες και τα κινούμενα μέρη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
- Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν υποστεί ζημιά, ή η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Σ' αυτή τη περίπτωση πηγαίνετε την στο πλιό κοντινό Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Κέντρο.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήντε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
- Η παρούσα συσκευή είναι συμβατή με την οδηγία 2014/35/ΕΕ και ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ και τον κανονισμό (ΕΚ) Νο. 1935/2004 της 27/10/2004 για τα υλικά σε επαφή με τρόφιμα.
-  Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/CE, παρακαλείστε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

- A Δοσομετρικός μοχλίσκος
- B Δοχείο
- C Λεπίδα
- D Καπάκι
- E Σώμα κινητήρα
- F Καπάκι δοχείου
- G Καλώδιο τροφοδοσίας + ρευματολήπτης
- H Βεντούζα

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ Η΄ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΕΡΗ Η΄ ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, πλύνετε με φροντίδα όλα τα μέρη που πρόκειται να έλθουν σε επαφή με τα τρόφιμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε ιδιαίτερα στο χειρισμό των λεπίδων, ώστε να αποφύγετε τραυματισμούς.

- Σηκώστε το σώμα κινητήρα (Ε), αφαιρέστε το καπάκι (D), και τοποθετήστε τη λεπίδα (C) στο δοχείο (B) (Εικ. 2).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει τέλεια τις λεπίδες.

- Κόψτε το τυρί σε μικρά κομμάτια και βάλτε τα στο δοχείο σε ποσότητα τέτοια που να μην υπερβαίνει τη μέγιστη στάθμη MAX που αναγράφεται (Εικ. 3).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τρίβετε φλούδες τυριών.

- Τοποθετήστε το καπάκι (D) στο δοχείο (B) (Εικ. 4).

- Ακουμπήστε το σώμα κινητήρα (Ε) στο δοχείο (B), και βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί καλά (Εικ. 5).

- Βάλτε το ρευματολήπτη του καλωδίου τροφοδοσίας (G) σε μία πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος (Εικ. 6). Στη συνέχεια πιέστε στο σώμα (Ε) για να ενεργοποιήσετε τις λεπίδες.

- Η ιδανική λειτουργία της συσκευής επιτυγχάνεται μέσω της διακοπτόμενης ενεργοποίησης (pulse) για ελάχιστο χρόνο (2-3 δευτερόλεπτα).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί, επαληθεύσατε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το σώμα κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΤΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΧΡΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ 60 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΩΝ ΣΥΝΕΧΩΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη τροφοδοσίας του κινητήρα μετά από κάθε χρήση και πριν αποσπάσετε το σώμα κινητήρα από το δοχείο.

- Αφαιρέστε το σώμα κινητήρα (Ε), το καπάκι (D) και τη λάμα (C) και κλείστε το δοχείο με το ειδικό καπάκι (F).

Στη συνέχεια γυρίστε το μοχλίσκο, για να ρίξετε το ήδη τριμμένο τυρί, κατ' ευθείαν επάνω στο φαγητό (Εικ. 7).

Το τυρί μπορεί να διατηρηθεί στο εσωτερικό του δοχείου στο ψυγείο.

- Μετά τη χρήση, μπορείτε να φυλάξετε τη συσκευή με το καλώδιο τροφοδοσίας τυλιγμένο στο σώμα κινητήρα και ακινητοποιημένο με τη βεντούζα (H) (Εικ. 8).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ Η΄ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΕΡΗ Η΄ ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ.

- Για τον καθαρισμό του σώματος κινητήρα χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί.
- Το δοχείο (B), η λεπίδα (C) και το καπάκι (F) μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλάθι (Εικ. 9).

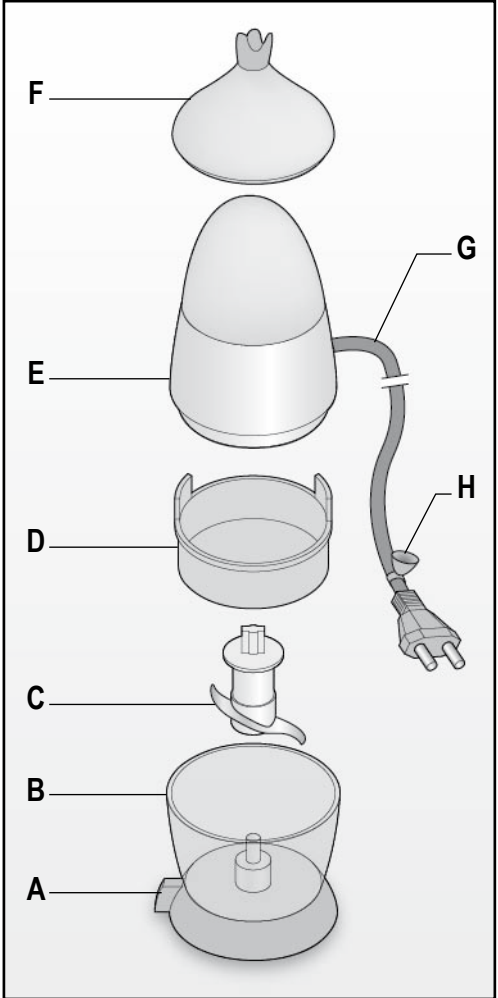


Fig. 1

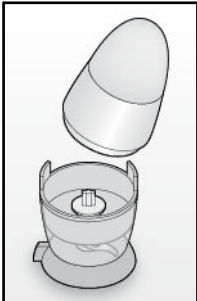


Fig. 2

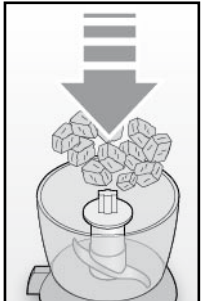


Fig. 3

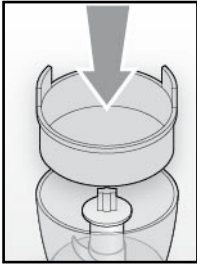


Fig. 4

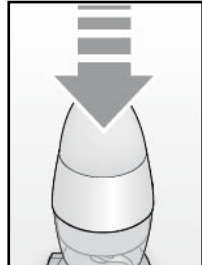


Fig. 5

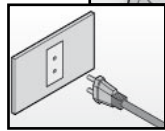


Fig. 6

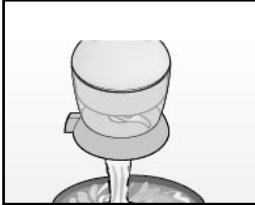


Fig. 7

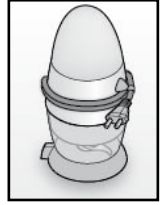


Fig. 8

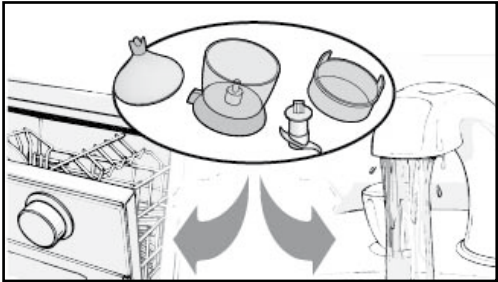


Fig. 9

Internet: www.ariete.net E-Mail: info@ariete.net 50013 Campi Bisenzio FI - Italy Via San Quirico, 300 Divisione Commerciale Ariete De Longhi Appliances Srl

Ariete

Numero Verde 800-960655

احتفظ دائماً بهذه التعليمات

وصف الجهاز (الشكل ١)

- A ذراع ضبط الجرعات
- C وعاء
- D شفرة
- D غطاء
- E جسم المحرك
- F غطاء الوعاء
- G كابل الإمداد الكهربائي والقايس
- H وحدة تثبيت

تعليمات الاستخدام

تنبيه: افصل دائماً القايس عن مأخذ التيار الكهربائي قبل إدخال أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.

ملحوظة هامة: قبل كل استخدام، نظف بعناية كافة الأجزاء التي ستلامس الطعام.

ملحوظة هامة: تعد الشفرات حادة للغاية ويجب التعامل معها بحذر لتجنب خطر الإصابة.

- ارفع جسم المحرك (E)، وانزع الغطاء (D)، وضع الشفرة (C) في الوعاء (B) (الشكل ٢).

ملحوظة هامة: قبل استخدام الجهاز، تأكد من أن الشفرات مُثبتة بشكل صحيح.

- قم بتقطيع الجبن إلى قطع صغيرة ونضعها في الوعاء، مع الانتباه إلى الحد الأقصى الموضح (الشكل ٣).

ملحوظة هامة: لا تبشّر قشر الجبن.

- ضع الغطاء (D) على الوعاء (B) (الشكل ٤). - استبدل جسم المحرك (E) على الوعاء (B)، مع التأكد من تركيبه بشكل صحيح (الشكل ٥).

- قم بتوصيل قايس كابل الإمداد الكهربائي (G) في مأخذ التيار (الشكل ٦). اضغط على جسم المحرك (E) لتنشيط الشفرات.

للحصول على أفضل استخدام للجهاز، قم بتنشيطه في وضع النبض لفترات قصيرة (٣-٢ ثوان).

ملحوظة هامة: في حالة عدم عمل الجهاز، تحقق من أن جسم المحرك مُركب بشكل صحيح.

ملحوظة هامة: لا تستخدم الجهاز بصفة مستمرة لأكثر من ٦٠ ثانية.

ملحوظة هامة: أزل كابل الإمداد الكهربائي بعد كل استخدام وقبل إزالة جسم المحرك من على الوعاء.

- قم بإزالة جسم المحرك (E)، والغطاء (D)، والشفرة (C)، وأغلق الوعاء بالغطاء المُخصص (F).

اضغط على الذراع لنشر الجبن الميشور مباشرة على الأطباق (الشكل ٧). يمكن حفظ الجبن في الوعاء داخل الثلاجة.

- بعد الاستخدام، يمكن حفظ الجهاز مع كابل الإمداد الكهربائي ملفوفاً حول جسم المحرك وتثبيته في وحدة التثبيت (H) (الشكل ٨).

التنظيف والصيانة

ملحوظة هامة: لا تغمر مطلقاً جسم المنتج، والقايس، والكابيل الكهربائي في الماء أو في سوائل أخرى، واستخدم قطعة قماش رطبة من أجل تنظيفهم.

ملحوظة هامة: افصل دائماً القايس عن مأخذ التيار الكهربائي قبل إدخال أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.

- نظف جسم المحرك باستخدام قطعة قماش مُبللة. - يمكن أيضاً غسل الوعاء (B)، والشفرة (C)، والغطاء (F) في الرف الطوي لغسالة الصحون (الشكل ٩).

٦. افصل دائماً القايس عن مأخذ التيار الكهربائي قبل إدخال أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.

٧. تعد الشفرات حادة للغاية. يجب إيلاء انتباه شديد عند التجميع، أو الفك، أو التنظيف.

٨. في حالة تلف كابل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو خدمة الدعم الفني الخاصة بها، أو موظف ذي مؤهل مماثل.

٩. تأكد من أن الجهد المشار إليه على لوحة المواصفات يتوافق مع جهد الشبكة الكهربائية.

١٠. لا تترك الجهاز مطلقاً دون إشراف في حالة توصيله بالشبكة الكهربائية؛ قم بفصله عن التيار بعد كل استخدام.

١١. لا تضع الجهاز أبداً فوق مصادر الحرارة أو بالقرب منها.

١٢. ضع الجهاز على سطح مستو أثناء الاستخدام.

١٣. لا تترك الجهاز أبداً مُعرّضاً للعوامل الجوية (المطر، الشمس، إلخ...).

١٤. تأكد من أن الكابيل الكهربائي لا يتلامس مع الأسطح الساخنة.

١٥. لا تغمر مطلقاً جسم المنتج، والقايس، والكابيل الكهربائي في الماء أو في سوائل أخرى، واستخدم قطعة قماش رطبة من أجل تنظيفهم.

١٦. لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة.

١٧. لا تستخدم الجهاز وهو فارغ.

١٨. تعد الشفرات حادة للغاية ويجب التعامل معها بحذر لتجنب خطر الإصابة.

١٩. ملحوظة هامة: قم بتركيب الشفرة قبل إدخال الطعام المراد فرمه. قبل إبعاد الغطاء، انتظر إلى حين أن تتوقف الشفرة عن الدوران بشكل تام.

٢٠. لا تستخدم الجهاز لبشر مواد غذائية ذات صلابة عالية (مثل مكعبات الثلج أو قشرة الجبن).

٢١. لتجنب خطر الإصابات أو وقوع أضرار للجهاز، ابعد دائماً يديك وأدوات الطهي عن الشفرات والأجزاء المتحركة.

٢٢. تأكد من أن يديك دائماً مُجففة جيداً قبل الاستخدام أو قبل ضبط المفاتيح الموجودة على الجهاز أو قبل لمس القايس وتوصيلات الإمداد.

٢٣. لفصل القايس، امسكه مباشرةً وافصله عن مأخذ التيار في الحائط. لا تزليه أبداً بسبجه من الكابل.

٢٤. لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل الكهربائي أو القايس تالفاً، أو إذا كان الجهاز نفسه به عيب؛ في هذه الحالة احضره إلى أقرب مركز دعم معتمد.

٢٥. تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ويجب ألا يستخدم في الأغراض التجارية أو الصناعية.

٢٦. أية تعديلات في هذا المنتج، غير مصرح بها صراحة من قبل جهة التصنيع، قد تؤثر على تشغيل أجهزة السلامة، مما يؤدي إلى سقوط ضمان المستخدم.

٢٧. في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير قادر على العمل من خلال إزالة الكابل الكهربائي الخاص به. كما يوصى باتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.

٢٨. يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال حيث أنها تمثل مصادر خطر محتملة.

٢٩. يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه رقم ٢٠١٤/٣٥/CE وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي EU/٢٠١٤/٣٠ ولائحة المفوضية الأوروبية (EC) رقم ١٩٣٥/٢٠٠٤/١9 الصادرة بتاريخ ٢٧ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد الملامِسة للأطعمة.

٣٠.  للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وفقاً لما ينص عليه التوجيه الأوروبي رقم CE/١٩/٢٠١٢، يرجى قراءة النشرة الخاصة لهذا الغرض، والمرفقة مع المنتج.

Условия хранения: температура: от +5C до +45C; влажность <80%
Срок хранения: Не ограничен
Срок службы: 2 года
Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями
Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.
Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Дата производства указана на паспортной табличке

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/ ytabcdefg,

где wk – неделя производства
yg – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О Безопасности низковольтного оборудования»
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость»
ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Только для рынков стран ЕС и России
220-240В~ - 50-60Гц - 200Вт - Класс II – IPX0
Сделано в Китае

Импортёр и ответственный за рекламации потребитель:
ООО «Делонги», Россия, 127055, г. Москва, Сушёвская ул., д.27, стр. 3.
Тел. +7(495) 781-26-76, www.delonghi.com/ru-ru
Горячая линия поддержки: 8 800 2005262

Производитель: De’Longhi Appliances Srl / ДеЛонги Эпплайансез С.р.л.
Адрес: г. Тревизо, ул. Л. Сайтс 47-31100, Тел.: +3904224131, Италия.

AR

تحذيرات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام.

يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند استخدام الأجهزة الكهربائية، ومنها:

- تنبيه: خطر حدوث إصابات ناتجة عن الاستخدام غير الملائم.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، مثل:
 - منطقة المطبخ المخصصة لموظفي المتاجر والمكاتب، وغيرها من أماكن العمل؛
 - المنازل الريفية؛
 - لاستخدام نزلاء الفنادق، والاستراحات (الموتيلات)، وغيرها من الأماكن السكنية؛
 - أماكن المبيت والإفطار.

٣. يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول يد الأطفال.

- يمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية المنخفضة، أو الذين لا يحوزون الخبرة أو المعرفة الضرورية أن يستخدموا الجهاز شريطة أن يكون ذلك تحت إشراف أو يكونوا قد تلقوا تعليمات ذات صلة بالاستخدام الأمن للجهاز وفهموا المخاطر المنظوية على استخدامه.
- يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز.

ИНСТРУКЦИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ: ДАЖЕ ЕСЛИ ПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН, НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СОБИРАТЬ ИЛИ РАЗБИРАТЬ ЕГО ДЕТАЛИ И ПРИСТУПАТЬ К ЧИСТКЕ.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием прибора тщательно промыть все компоненты, которые вступают в контакт с пищевыми продуктами.

ВНИМАНИЕ: Будьте очень осторожны при обращении с ножами, с тем чтобы избежать травм.

- Поднять корпус двигателя (E), снять крышку (D) и вставить нож (C) в емкость (B) (Рис. 2).

ВНИМАНИЕ: Перед использованием прибора убедитесь, что ножи установлены правильно.

- Нарезать сыр на мелкие кубики и поместить их в емкость в количестве, не превышающем указанный максимальный уровень (рис. 3).

ВНИМАНИЕ: Не тереть сырные корки. - Накрыть крышкой (D) емкость (B) (Рис. 4). - Установить корпус двигателя (E) на емкость (B), аккуратно совмещая обе части (Рис. 5). - Вставить силовой шнур (G) в розетку (рис. 6). Нажать на корпус (E) , чтобы запустить ножи.

Оптимальное использование прибора происходит в импульсном режиме в течение очень короткого времени (2-3 секунды).

ВНИМАНИЕ: Если устройство не работает, убедитесь, что вы правильно установили корпус двигателя.

ВНИМАНИЕ: СОБЛЮДАТЬ МАКСИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В 60 СЕКУНД.

ВНИМАНИЕ: Вынимать вилку двигателя после каждого использования и перед снятием корпуса двигателя с емкости.

- Снять корпус двигателя (E), крышку (D) и нож (C) и закрыть емкость крышкой (F). Перемещая дозировочный рычажок отсыпать натертого сыра непосредственно на пищу (Рис. 7). Сыр может храниться внутри контейнера в холодильнике. - После использования намотать шнур на корпус двигателя и хранить прибор в таком виде, закрепив присосом (H) (Рис. 8).

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.

- В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/CE, прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

- ВНИМАНИЕ: УСТАНОВЛИВАТЬ НОЖ ДНО ВВОДА ПРОДУКТОВ. Перед снятием крышки подождите, пока нож полностью остановится.
- Не используйте прибор для измельчения слишком твердых продуктов (например, кубики льда или сырные корки).
- Во избежание несчастных случаев и повреждений прибора не приближайте руки или кухонные инструменты к ножам и движущимся частям.
- Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
- При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
- Не используйте прибор в случае, если электрический провод или вилка повреждены, или же сам прибор испорчен. В этом случае обратитесь в ближайший Специализированный Сервисный Центр.
- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
- Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
- В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
- Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
- Данное устройство соответствует требованиям директив 2014/35/ЕС и ЭМС 2014/30/ЕС и Регламенту (ЕС) №. 1935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.

-  В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/CE, прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

- A Рычажок дозатора
- B Емкость
- C Нож
- D Крышка
- E Корпус двигателя
- F Крышка емкости
- G Силовой кабель + вилка
- H Присос

RU

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

- Внимание: Риск получения травмы из-за неправильного использования.
- Этот прибор предназначен для домашнего использования и аналогичных применений, таких как:
 - кухонная зона для персонала магазинов, офисов и других рабочих помещений;
 - сельские дома;
 - для использования клиентами гостиниц, мотелей и других видов размещения;
 - гостиницы типа «bed and breakfast».
- Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Прибором могут пользоваться люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта или необходимых знаний при условии, если они находятся под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию и осознали исходящие от него риски.
- Дети не должны играть с прибором.
- ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯЙТЕ ВИЛКУ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕМ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ИЛИ ПЕРЕД ЧИСТКОЙ.
- Ножи очень острые. Будьте очень осторожны при сборке, разборке или очистке.
- Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его службой технической поддержки или персоналом с аналогичной квалификацией.
- Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
- Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
- Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
- Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
- НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.
- НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ДВИЖУЩИМСЯ ЧАСТЯМ.
- Не запускайте прибор вхолостую.
- Будьте осторожны при обращении с глжмами, с тем чтобы избежать травм.